Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2001 m. liepos 11 d.

pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti žmonėms vartoti skirtą želatiną, sąrašus

(pranešta dokumentu Nr. C(2001) 1788)

(tekstas svarbus EEE)

(2001/556/EB)

(OL L 200, 2001 7 25, p. 23)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2002 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimas 2002/926/EB	L 322	49	2002 11 27
►**M2**	2005 m. sausio 14 d. Komisijos sprendimas 2005/33/EB	L 16	59	2005 1 20
►**M3**	2006 m. spalio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1792/2006	L 362	1	2006 12 20
►**M4**	2013 m. vasario 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 519/2013	L 158	74	2013 6 10

iš dalies keičiamas:

►**A1**	Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų	L 236	33	2003 9 23

▼B

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2001 m. liepos 11 d.

pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti žmonėms vartoti skirtą želatiną, sąrašus

(pranešta dokumentu Nr. C(2001) 1788)

(tekstas svarbus EEE)

(2001/556/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. birželio 22 d. Tarybos sprendimą 95/408/EB, nustatantį trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybėms narėms leidžiama importuoti tam tikrus gyvūninės kilmės produktus, žuvininkystės produktus ar gyvus dvigeldžius moliuskus, laikinų sąrašų tarpiniam laikotarpiui sudarymo reikalavimus ([1]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 98/603/EB ([2]), ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos sprendimo 94/278/EB ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 98/597/EB ([4]), priedo XIII dalyje yra pateiktas trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti žmonėms vartoti skirtą želatiną, sąrašas.

(2) 1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyvos 92/118/EEB, nustatančios veterinarijos ir visuomenės sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius produktų, kuriems netaikomi reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 89/662/EEB A priedo I dalyje, ir taisyklėse dėl ligų sukėlėjų, pateiktose Direktyvoje 90/425/EEB, prekybą Bendrijoje ir jų importą į Bendriją ([5]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 1999/724/EB ([6]), II priedo 4 skyrinje yra nustatyti sveikatos reikalavimai, taikytini išleidžiant į rinką ir importuojant žmonėms vartoti skirtą želatiną. Be to, Komisijos sprendime 2000/20/EB ([7]) yra nustatyti sveikatos pažymėjimai naudojami importuojant želatiną iš trečiųjų šalių.

(3) Komisija gavo kai kurių Sprendimo 94/278/EB priedo XIII dalyje išvardytų trečiųjų šalių įmonių sąrašus. Šių trečiųjų šalių kompetentingos institucijos pateikė Komisijai garantijas, kad jų įmonės visiškai atitinka tam tikrus Bendrijos sveikatos reikalavimus.

(4) Tam, kad būtų galima skirti pakankamai laiko atlikti Bendrijos patikrinimus trečiosiose šalyse siekiant įsitikinti, ar pirmiau minėtos trečiųjų šalių kompetentingų institucijų suteiktos garantijos veikia, ir kad prekyba su trečiosiomis šalimis nežlugtų,

([1]) OL L 243, 1995 10 11, p. 17.
([2]) OL L 289, 1998 10 28, p. 36.
([3]) OL L 120, 1994 5 11, p. 44.
([4]) OL L 286, 1998 10 23, p. 59.
([5]) OL L 62, 1993 3 15, p. 49.
([6]) OL L 290, 1999 11 12, p. 32.
([7]) OL L 6, 2000 1 11, p. 60.

▼B

Sprendime 95/408/EB nustatyta tvarka reikia sudaryti įmonių, gaminančių žmonėms vartoti skirtą želatiną, laikinus sąrašus.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Veterinarijos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės narės leidžia importuoti žmonėms vartoti skirtą želatiną iš priede išvardytų įmonių.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2001 m. rugsėjo 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

▼M3

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ►M4 PRILOG — ◄ ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — SKEDA — BILAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LITTE — BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ►M4 POPIS OBJEKATA — ◄ ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация — Producto: gelatina destinada al consumo humano — Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě — Produkt: gelatine til konsum — Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine — Toode: želatiin toiduks — Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο — Product: gelatine intended for human consumption — Produit: gélatine destinée à la consommation humaine — ►M4 Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi — ◄ Prodotto: gelatine destinate al consumo umano — Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns — Produktas: želatina, skirta žmonių maistui — Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin — Prodott: ġelatina għall-konsum uman — Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine — Produkt: żelatyna spożywcza — Produto: gelatina destinada ao consumo humano — Produs: gelatină destinată consumului uman — Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu — Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi — Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini — Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — ►M4 Nacionalna referenca — ◄ Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — ►M4 Naziv — ◄ Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — ►M4 Grad — ◄ Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — ►M4 Regija — ◄ Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

▼A1

►M3 **Страна:** АРЖЕНТИНА — ◄ **País:** ARGENTINA — **Země:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINIEN — **Riik:** ARGENTIINA — **Χώρα:** ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — **Country:** ARGENTINA — **Pays:** ARGENTINE — ►M4 **Zemlja:** ARGENTINA — ◄ **Paese:** ARGENTINIA — **Valsts:** ARGENTĪNA — **Šalis:** ARGENTINA — **Ország:** ARGENTÍNA — **Pajjiż:** ARĠENTINA — **Land:** ARGENTINË — **Państwo:** ARGENTYNA — **País:** ARGENTINA — ►M3 **Țara:** ARGENTINA — ◄ **Krajina:** ARGENTÍNA — **Država:** ARGENTINA — **Maa:** ARGENTIINA — **Land:** ARGENTINA

▼B

1	2	3	4
43	S.K.W. Biosystems Argentina S.A	Villa Tesei	Buenos Aires
964	Leiner Davis Gelatin Argentina	Sauce Viejo	Santa Fe

▼A1

►M3 **Страна:** БРАЗИЛИЯ — ◄ **País:** BRASIL — **Země:** BRAZÍLIE — **Land:** BRASILIEN — **Land:** BRASILIEN — **Riik:** BRASIILIA — **Χώρα:** ΒΡΑΖΙΛΙΑ — **Country:** BRAZIL — **Pays:** BRÉSIL — ►M4 **Zemlja:** BRAZIL — ◄ **Paese:** BRASILE — **Valsts:** BRAZĪLIJA — **Šalis:** BRAZILIJA — **Ország:** BRAZÍLIA — **Pajjiż:** BRAŻIL — **Land:** BRASILIË — **Państwo:** BRAZYLIA — **País:** BRASIL — ►M3 **Țara:** BRAZILIA — ◄ **Krajina:** BRAZÍLIA — **Država:** BRAZILIJA — **Maa:** BRASILIA — **Land:** BRASILIEN

▼B

1	2	3	4
1520	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Cotia	São Paulo
1732	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Estância Velha	Rio Grande do Sul
1999	Sargel Ltda	Mococa	São Paulo
2365	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Maringa	Paraná
2678	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Arcadas Amparo	São Paulo
3475	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Presidente Epitacio	São Paulo
4266	Gelnex Indústria e Comércio Ltda	Ita	Santa Catarina

▼A1

►M3 **Страна:** БЕЛАРУС — ◄ **País:** BIELORRUSIA — **Země:** BĚLORUSKO — **Land:** BELARUS — **Land:** BELARUS — **Riik:** VALGEVENE — **Χώρα:** ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ — **Country:** BELARUS — **Pays:** BELARUS — ►M4 **Zemlja:** BJELARUS — ◄ **Paese:** BIELORUSSIA — **Valsts:** BALTKRIEVIJA — **Šalis:** BALTARUSIJA — **Ország:** FEHÉROROSZORSZÁG — **Pajjiż:** BELORUSSJA — **Land:** BELARUS — **Państwo:** BIAŁORUŚ — **País:** BIELORRÚSSIA — ►M3 **Țara:** BELARUS — ◄ **Krajina:** BIELORUSKO — **Država:** BELORUSIJA — **Maa:** VALKO-VENÄJÄ — **Land:** VITRYSSLAND

▼B

1	2	3	4
1	OAO „Mogileyovskiy zhelatinovyi zavod“	Mogiljov	

▼M1

►M3 **Страна:** КАНАДА — ◄ **País:** CANADÁ — **Land:** CANADA — **Land:** KANADA — **Χώρα:** ΚΑΝΑΔΑΣ — **Country:** CANADA — **Pays:** CANADA — ►M4 **Zemlja:** KANADA — ◄ **Paese:** CANADA — **Land:** CANADA — **País:** CANADÁ — ►M3 **Țara:** CANADA — ◄ **Maa:** KANADA — **Land:** KANADA

1	2	3	4
3738	Kenney & Ross Limited	Port Saxon	Nova Scotia

▼A1

►M3 **Страна:** КИТАЙ — ◄ **País:** CHINA — **Země:** ČÍNA — **Land:** KINA — **Land:** CHINA — **Riik:** HIINA — **Χώρα:** ΚΙΝΑ — **Country:** CHINA — **Pays:** CHINE — ►M4 **Zemlja:** KINA — ◄ **Paese:** CINA — **Valsts:** ĶĪNA — **Šalis:** KINIJA — **Ország:** KÍNA — **Pajjiż:** ĊINA — **Land:** CHINA — **Państwo:** CHINY — **País:** CHINA — ►M3 **Ţara:** CHINA — ◄ **Krajina:** ČÍNA — **Država:** KITAJSKA — **Maa:** KIINA — **Land:** KINA

▼B

1	2	3	4
1500/80001	Baotou Dongbao Lucky Gelatine Co., Ltd	Bayantala East Street, Baotou	Inner Mongolia
1500/80002	Jining Gelatine Factory of Qinghai Jinniu Group Company	68.Minjian Road, Jining	Inner Mongolia
1999	Bengbu BBCA Gelatine Co., Ltd	171, Xiao Bengbu 1 road, Bengbu	Anhui
2365	Kunming Glue Factory	Shuanglong North Suburb	Kunming
4266	Yunnan Tonghai Bone Glue Factory	Yangguang, Tonghai	Yunnan

▼A1

►M3 **Страна:** КОЛУМБИЯ — ◄ **País:** COLOMBIA — **Země:** KOLUMBIE — **Land:** COLOMBIA — **Land:** KOLUMBIEN — **Riik:** KOLUMBIA — **Χώρα:** ΚΟΛΟΜΒΙΑ — **Country:** COLOMBIA — **Pays:** COLOMBIE — ►M4 **Zemlja:** KOLUMBIJA — ◄ **Paese:** COLOMBIA — **Valsts:** KOLUMBIJA — **Šalis:** KOLUMBIJA — **Ország:** KOLUMBIA — **Pajjiż:** KOLOMBJA — **Land:** COLOMBIA — **Państwo:** KOLUMBIA — **País:** COLÔMBIA — ►M3 **Ţara:** COLUMBIA — ◄ **Krajina:** KOLUMBIA — **Država:** KOLUMBIJA — **Maa:** KOLUMBIA — **Land:** COLOMBIA

▼B

1	2	3	4
0001-00	Productora de gelatinas S.A.-Progel	Manizales	
0002-00	Gelatinas de Colombia S.A.-Gelco	Barranquilla	

▼M2

País: INDIA — **Země:** INDIE — **Land:** INDIEN — **Land:** INDIEN — **Riik:** INDIA — **Χώρα:** ΙΝΔΙΑ — **Country:** INDIA — **Pays:** INDE — ►M4 **Zemlja:** Indija — ◄ **Paese:** INDIA — **Valsts:** INDIJA — **Šalis:** INDIJA — **Ország:** INDIA — **Pajjiż:** INDJA — **Land:** INDIË — **Państwo:** INDIE — **País:** ÍNDIA — **Krajina:** INDIA — **Država:** INDIJA — **Maa:** INTIA — **Land:** INDIEN

1	2	3	4
CAPEXIL/WR/ PLANT REGN./ O&G/2001-2002/ 01	Narmada Gelatines Ltd	Jabalpur	Madhya Pradesh
CAPEXIL/SR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 01	Kerala Chemicals & Proteins Ltd, Gelatine Division	Kochi	Kerala
CAPEXIL/WR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 02	Sterling Gelatine	Village Karakhadi	Gujarat
CAPEXIL/WR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 03	Raymon Patel Gelatine Pvt. Ltd	Vasad	Gujarat

▼A1

►M3 **Страна:** КОРЕЯ — ◄ **País:** COREA — **Země:** KOREA — **Land:** KOREA — **Land:** REPUBLIK KOREA — **Riik:** KOREA — **Χώρα:** ΚΟΡΕΑ — **Country:** KOREA — **Pays:** CORÉE — ►M4 **Zemlja:** REPUBLIKA KOREJA — ◄ **Paese:** COREA — **Valsts:** KOREJA — **Šalis:** KORĖJA — **Ország:** KOREA — **Pajjiż:** KOREA T'ISFEL — **Land:** KOREA — **Państwo:** KOREA — **País:** COREIA — ►M3 **Țara:** COREEA — ◄ **Krajina:** KÓREA — **Država:** KOREJA — **Maa:** KOREA — **Land:** KOREA

▼B

1	2	3	4
Kyungin FDA 14th	Sammi Industrial Co., Ltd	Ansan City	Kyunggi-Do
Kyungin FDA 46th	Highgel Co., Ltd	Yongin	Kyunggi-Do
Pusan FDA 55th	Geltech Co., Ltd	Kangsu	Pusan

▼A1

►M3 **Страна:** ПАКИСТАН — ◄ **País:** PAKISTÁN — **Země:** PÁKISTÁN — **Land:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Riik:** PAKISTAN — **Χώρα:** ΠΑΚΙΣΤΑΝ — **Country:** PAKISTAN — **Pays:** PAKISTAN — ►M4 **Zemlja:** PAKISTAN — ◄ **Paese:** PAKISTAN — **Valsts:** PAKISTĀNA — **Šalis:** PAKISTANAS — **Ország:** PAKISZTÁN — **Pajjiż:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Państwo:** PAKISTAN — **País:** PAQUISTÃO — ►M3 **Țara:** PAKISTAN — ◄ **Krajina:** PAKISTAN — **Država:** PAKISTAN — **Maa:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN

▼B

1	2	3	4
01-AOD-Gelatin-LPGL	M/S Leiner Pak Gelatine Ltd	19th Km, Shahrah-E-Pakistan, Kala Shah Kaku, Distt. Sheikhupura	Punjab

▼A1

_____

►M3 **Страна:** ШВЕЙЦАРИЯ — ◄ **País:** SUIZA — **Země:** ŠVÝCARSKO — **Land:** SCHWEIZ — **Land:** SCHWEIZ — **Riik:** ŠVEITS — **Χώρα:** ΕΛΒΕΤΙΑ — **Country:** SWITZERLAND — **Pays:** SUISSE — ►M4 **Zemlja:** ŠVICARSKA — ◄ **Paese:** SVIZZERA — **Valsts:** ŠVEICE — **Šalis:** ŠVEICARIJA — **Ország:** SVÁJC — **Pajjiż:** SVIZZERA — **Land:** ZWITZERLAND — **Państwo:** SZWAJCARIA — **País:** SUIÇA — ►M3 **Țara:** ELVEȚIA — ◄ **Krajina:** ŠVAJČIARSKO — **Država:** ŠVICA — **Maa:** SVEITSI — **Land:** SCHWEIZ

▼B

1	2	3	4
CH-GL-1	Biogel AG	Gewerbering, CH-6105 Schachen	Luzern
CH-GL-2	Geistlich Gelatine AG	Bahnhofstr. 40, CH-6110 Wolhusen	Luzern

▼A1

►M3 **Страна:** ТАЙВАН — ◄ **País:** TAIWÁN — **Země:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Riik:** TAIWAN — **Χώρα:** ΤΑΪΒΑΝ — **Country:** TAIWAN — **Pays:** TAIWAN — ►M4 **Zemlja:** TAJVAN — ◄ **Paese:** TAIWAN — **Valsts:** TAIVĀNA — **Šalis:** TAIVANIS — **Ország:** TAJVAN — **Land:** TAIWAN — **Pajjiż:** TAJWAN — **Land:** TAIWAN — **Państwo:** TAJWAN — **País:** TAIWAN — ►M3 **Țara:** TAIWAN — ◄ **Krajina:** TAIWAN — **Država:** TAJVAN — **Maa:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN

▼B

1	2	3	4
99-202922-06	China Synthetic Rubber Corp.	Ping Tung County	Taiwan

▼A1

►M3 **Страна:** С А Щ — ◄ **País:** ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — **Země:** SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — **Land:** AMERIKAS FORENEDE STATER — **Land:** VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — **Riik:** AMEERIKA ÜHENDRIIGID — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — **Country:** UNITED STATES OF AMERICA — **Pays:** ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — ►M4 **Zemlja:** SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — ◄ **Paese:** STATI UNITI — **Valsts:** AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — **Šalis:** JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — **Ország:** AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — **Pajjiż:** STATI UNITI TA' L-AMERIKA — **Land:** VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — **Państwo:** STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — **País:** ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — ►M3 **Țara:** SUA — ◄ **Krajina:** SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — **Država:** ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — **Maa:** AMERIKAN YHDYSVALLAT — **Land:** FÖRENTA STATERNA

▼B

1	2	3	4
1211518	Atlantic Gelatin, Kraft Foods, Inc.	Woburn	MA
1212170	Eastman Gelatin Corp.	Peabody	MA
1920862	Kind & Knox Gelatin Sergent	Bluff	IA
3002190779	Leiner Davis Gelatin	Davenport	IA